

Greek Resources

Lexicons and Grammars

With reference to BibleWorks9,
Logos4 Original Language,
Accordance8 Scholars

Be sure to check: <http://bibleandtech.blogspot.com/2009/10/greek-english-lexicons-in-accordance.html>
and http://bibleandtech.blogspot.com/2009/10/greek-english-lexical-resources-ratings_19.html

Greek Resources

Lexicons

John 14.16

κάγω ἔρωτήσω τὸν πατέρα καὶ
ἄλλον παράκλητον δώσει ὑμῖν,
ἵνα μεθ' ὑμῶν εἰς τὸν αἰῶνα ᾗ.

UBS = Barclay-Newman (BW9\$, L4, A8)

παράκλητος

παράκλητος, ου m
Helper, Intercessor (refers to the Holy Spirit
and in 1 Jn 2.1 to Jesus Christ)

*UBS is helpful in providing English
glosses, but it's not worth buying*

GING = Abbreviated BDAG (BW9)

παράκλητος

παράκλητος, ου m *Helper, Intercessor* J 14:16,
26; 15:26; 16:7; 1 J 2:1.* [*Paraclete*] [pg 149]

*GING is helpful for showing the range of meanings
and lets you know what to look for in BDAG*

The edition in BW9 is the 1965, Gingrich/Danker Shorter Lexicon of the GNT. Look for the 2009, Danker, Concise Greek-English Lexicon of the NT

Friberg=AnLex=Analytical Lexicon

(BW9, cf. Lexham Analytical in L4\$)

παράκλητος

παράκλητος, ου, ὁ
a verbal adjective with a basic meaning one
called alongside to help; (1) as a legal
technical term, as one who appears in
another's behalf advocate, defender,
intercessor (1J 2.1); (2) as one who gives
protection, help, and security helper,
comforter, counselor (JN 14.16)

*GING and Fri along with Louw-Nida are your best
lexicons to use that come standard with BW*

Thayer (BW9, L4\$, A8) παράκλητος

παράκλητος, παρακλητου, ὁ (παρακαλέω), properly, *summoned, called to one's side*, especially called to one's aid; hence, i. "one who pleads another's cause before a judge, a pleader, counsel for defense, legal assistant; an advocate": Demosthenes, p. 341, 11; Diogenes Laërtius 4, 50, cf. Dio Cassius, 46, 20. 2. universally, one who pleads another's cause with one, an intercessor: Philo, de mund. opif. sec. 59; de Josepho sec. 40: in Elaccum sections 3 and 4: so of Christ, in his exaltation at God's right hand.

Thayer's *Greek-English Lexicon of the New Testament. Complete and unabridged*. Being C. G. Grimm (1861-1868; 1879) and C. L. W. Wilke (1851) *Clavis Novi Testamenti Translated, Revised, and Enlarged*, by Joseph Henry Thayer, D.D., Hon. Litt.D., Professor of New Testament, Divinity School of Harvard University, 1889.

... them of any intercessor, defender, or advocate; cf. Baxtorf, Lex. Talm., p. 1843 ((edited by Fischer, p. 916)); so Targ. on [Job 33:23](#) for [יְהוָה יִשְׁמְרֵנוּ](#), i. e. an angel that pleads man's cause with God; (cf. [πλουσιων παρακλητοι](#) in "Teaching" etc. 5 under the end; the Epistle of Barnabas 20, 2; Apostolic Constitutions 7, 18)). (Thayer may be helpful, but use with caution (Watkins, Excursus G, commentary Additional Note on [John 14:16](#); Schaff in Lange *ibid.*))*

LEH = Lust = A Greek-English Lexicon of the Septuagint

(BW9\$, L4, A8\$)

6791 παρακλήτωρ

παρακλήτωρ, -ορος - N3M 0-0-0-1-0-1

Jb 16,2

comforter; neol.

Noun.3rd. Masc Torah-EarlyProphets-LaterProphets-Writings-NonHebBible-Total

LEH is very useful for work in the LXX, especially if you don't have BDAG.

The Complete Word Study Dictionary, New Testament (L4)

3870. παρακαλέω *parakaléo*; contracted *parakaláō*, fut. *parakalésō*, from *para* (3844), to the side of, and *kaléo* (2564), to call. To aid, help, comfort, encourage. Translated: to comfort, exhort, desire, call for, beseech with a stronger force than *aitéō* (154).

(I) To invite to come (Acts 28:20).

(II) To call for or upon someone as for aid, to invoke God, to beseech, entreat, with the acc. (Matt. 18:3; Acts 16:39; 2 Cor. 12:18). With the acc. expressed or implied with other adjuncts, e.g., *légō* (3004) or similar adjuncts (Matt. 8:5, 3; Mark 1:40; 5:23; Acts 16:15; 25:2). With the aor. inf. (Mark 5:17; Acts 8:31; 9:38; 19:31). With the aor. inf. and the acc. (Acts 24:4). With *toú* and the inf. (Acts 21:12). With *hina* (2443), in order to (Mark 5:18; Luke 8:31; 1 Cor. 16:12; 2 Cor. 12:8). With *hópōs* (3704), so that (Matt. 8:34). With *peri* (4012), concerning (Phile. 1:10).

(III) To call upon someone to do something, to exhort, admonish, with the acc. of person (Acts 15:32; 1 Cor. 14:31; 2 Cor. 10:1; 1 Thess. 2:11; 1 Tim. 5:1; Heb. 3:13). With the acc. and with further adjuncts, meaning with the express words (1 Cor. 4:16; 1 Pet. 5:1). With the pres. inf. (Acts 11:23; Phil. 4:2; 1 Tim. 2:1; 1 Pet. 2:11). With the aor. inf. (Acts 27:33; Rom. 12:1; 2 Cor. 2:8; Eph. 4:1; Heb. 13:19). With *hina* (2443), so that (1 Cor. 1:10; 2 Cor. 8:6; 1 Thess. 4:1). Used in an absolute sense with the acc. of person implied (Luke 3:18; Rom. 12:8; 2 Cor. 5:20; 13:11; Titus 1:9; Heb. 10:25); with *légōn* (3004), saying (Acts 2:40); with the inf. and acc. (2 Cor. 6:3); in the pres. imper. *parakálei* (1 Tim. 6:2; Titus 2:15).

(IV) To exhort in the way of consolation, encouragement, to console, comfort, with the acc. of person (Matt. 21:8; 5:4; 2 Cor. 14; 27; 7:6; 1 Thess. 3:7; 4:18). Followed by "your hearts" (Eph. 6:22; Col. 4:8; 2 Thess. 2:17; Sept.-Gen. 24:67; 37:34; Deut. 32:36). In the sense of to make glad, in the pass., to be glad, rejoice (Luke 16:25; Acts 20:12).

Deriv.: *parakléōsis* (3874), an appeal, an encouragement, exhortation, consolation, comfort; *parakléōtos* (3875), a counselor, an advocate, a co-
Syn.: *paramuthéōmai* (3888) *Perhaps helpful... use w/ caution*

Vocabulary of the Greek Testament, Moulton-Milligan (BW9, L4\$)

[VGNT] *παράκλητος* [pg 485]

παράκλητος.

orig. "one called in" to support, hence 'advocate,' 'pleader,' 'a friend of the accused person, called to speak to his character, or otherwise enlist the sympathy of the judges' (Field Notes, p. 102). For the history of the word, which in the NT is confined to the Johannine writings, though the idea is present in Paul (Rom. 8:26-34), see the excellent summary by Hastings in *D.B.* iii. p. 665 ff.: cf. Lightfoot *On a Fresh Revision* p. 56 ff., Zahn *Introd.* i. p. 64 f., and Bauer *Joh.* p. 137 ff. (in *HZIV*). Useful ref. to the work of the 'advocate' in the Hellenistic world will be found in Deissmann *LAE*, p. 340, where stress is rightly laid on the borrowing of the word in Heb. and Aramaic as evidence of its popular use.

The word is found in a very illiterate letter of *iiA.D.* BGU II. 601¹² εὐ οὖν ποιήσης γράψον μοι, περὶ τῆς οἰκίας, ὅτι τὴ ἐπραξας, καὶ τὸν ἀραβῶνα τοῦ Σαραπηωνος πάρακτος (i. *παράκλητος*) ἔδωκα αὐτῷ, καὶ γράψον μοι περὶ τῆς ἀπα(= οἰ)γραφῆς. In the previous sentence the writer says she has deposited in Demeter's temple καλαμεσιτῆ ἀσπ(= φ)καλίμααα ('bonds written with a pen'?). Does she mean *παράκληθῆσα* by her *παράκλητος*; i.e. 'on being summoned'?

The negative of the verbal occurs in OGIS 248² (B.C. 175-161) 'that the Demos (of Athens) may ... show that it honours those who benefit itself and its friends ἀπαράκλητους,' i.e. 'uninvited.'

Old but still quite useful

Spicq Theological Lexicon of the NT (L4\$, A8\$)

Greek Resources

Grammars

Grammars Included in BW9

Note that these are available and linked to verses in the Resource Summary tab

- *BibleWorks Greek Paradigms*
- 📖 *Greek Grammar Beyond the Basics* (Wallace)
- 📖 *Grammar of Septuagint Greek* (Conybeare & Stock) 1905
- 📖 *Greek Enchiridion: A Concise Handbook of Grammar and Exegesis* (MacDonald) 1986/2005
- 📖 *A Grammar of the Greek NT in the Light of Historical Research* (A.T. Robertson) 1919
- *Beginner's Grammar of the Greek NT* (W.H. Davis) 1923
- *Moods and Tenses of NT Greek* (Ernest Dewitt Burton) 1898

Grammars to Buy for BWg

Note that these are available and linked to verses in the Resource Summary tab

- *A Primer of Biblical Greek* (Croy)
- *Biblical Greek* (Zerwick)
- *Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature* (Blass, Debrunner & Funk)

These all are good references but don't bother buying

Grammars Downloadable for BWg

Note that these are available and linked to verses in the Resource Summary tab

Download from: bibleworks.oldinthefield.org/ > Modules

- *Smyth's Greek Grammar* (1920) Michael Hanel
- *Goodwin's Greek Grammar* (1900) Pasquale Amicarelli

Grammars for Logos4

Note that these are available via keylinking to texts

- *Syntax of NT Greek* (Nunn)
- *Greek New Testament Insert* (Chapman-Shogren)
- *Greek Grammar Beyond the Basics* (Wallace) (\$)
- *Grammar of the Greek NT* (Moulton-Howard-Turner) (\$)
- *Idioms of the Greek NT* (Porter) (\$)
- *Discourse Grammar of the Greek New Testament* (Runge) (\$)
- *Lexham Discourse Greek New Testament* (Runge) (\$)
- *Biblical Greek* (Zerwick) (\$)
- *Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature* (Blass, Debrunner & Funk) (\$)
- *Elements of NT Greek and Key* (Nunn)
- *Moods and Tenses of NT Greek* (Ernest Dewitt Burton) 1898
- *Syntax of the Moods and Tenses in NT Greek* (Burton)

Grammars for Accordance8

Note that these are linked to texts

- *Moods and Tenses of NT Greek* (Ernest Dewitt Burton) 1898
- *A Grammar of the Greek NT in the Light of Historical Research* (A.T. Robertson) 1919
- *Basics of Biblical Greek* (Mounce) (\$)
- *Greek Grammar Beyond the Basics* (Wallace) (\$)
- *New Testament Greek Primer* (Stevens)

Free Downloadable Grammars

These are downloadable in a variety of formats; look for links here:

<http://www.scrollandscreen.com/biblestudyresources/semresources.htm>

- For a quick reference grammar, download the free Boyce grammar
- *Smyth's Greek Grammar* at: http://www.textkit.com/learn/ID/142/author_id/63/
- Many more Greek learning resources at: <http://www.ntgateway.com/greek-ntgateway/learning-new-testament-greek/>

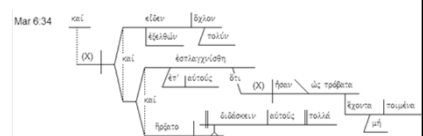
Sentence Diagrams for GNT in BWg

Note that these are linked to texts

Leedy >



or right click



MacDonald Greek Transcription (Resources > Misc > or Resources / Summary tab)

34 και ἐξελεθῶν εἶδεν πολλὸν ὄχλον
καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπὶ αὐτοὺς,
ὅτι ἦσαν ὡς πρόβατα
μη ἔχοντα ποιμένα,
καὶ ἤρξατο διδάσκειν αὐτοὺς πολλὰ.

Sentence Diagrams for GNT in Logos

Note that these are linked to texts
Lexham Discourse GNT

OpenText.org

16 Οὐ γὰρ ἐπισχοῦμαι τὸ εὐαγγέλιον.
 Subordinate Clause
 ὀνόματι γὰρ θεοῦ ἔστιν
 Prepositional Phrase
 εἰς οὐτηριαν
 Disjunctive Clause
 παντὶ
 Relative Clause
 τῷ πιστεύοντι
 Appositional Clause
 Τοῦδε γὰρ πρώτον καὶ Ἑλλήνι.

34 και ἐξελθὼν εἶδεν πολὺν ὄχλον
 και ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτούς ὅτι ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ
 ἔχοντα ποιμένα
 και ἤρξατο διδάσκειν αὐτούς πολλά

34 και | A | P | C
 και | P | A
 και | P | A

34 και | P | A
 και | P | A
 και | P | A

34 και | P | A
 και | P | A
 και | P | A

34 και | P | A
 και | P | A
 και | P | A

Syntactic GNT

Sentence Diagrams for GNT

www.OpenText.org

The screenshot shows a software interface for creating sentence diagrams. It features a text area at the top with the Greek text: "34 και ἐξελθὼν εἶδεν πολὺν ὄχλον και ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτούς ὅτι ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα και ἤρξατο διδάσκειν αὐτούς πολλά". Below the text, there are several diagram boxes. Each box contains a small table with Greek text and syntactic labels (A, P, C). The boxes are connected by lines, representing the syntactic structure of the sentence. The interface also includes a search bar and other navigation elements.